

Fitting instructions

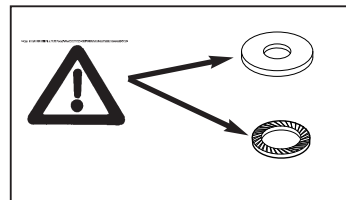
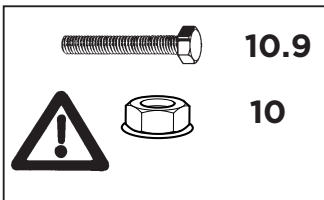
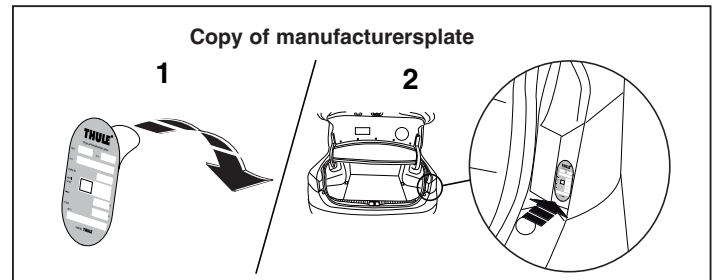
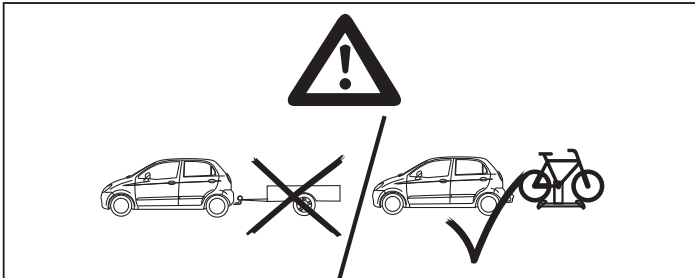
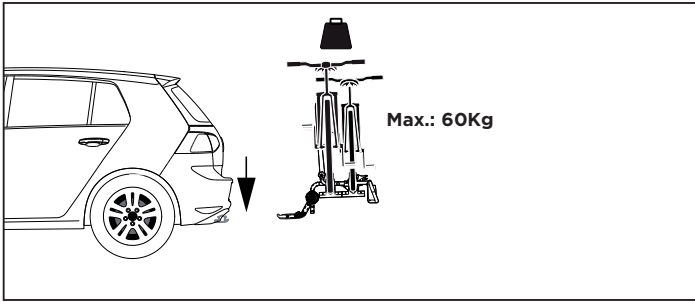
Make: VW

Golf VII - E; 2014->

Type: 5940

New
smart
positioning
sticker
inside





© 594070/02-10-2014/1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copri-paraurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suojuslevyä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 594070/02-10-2014/14

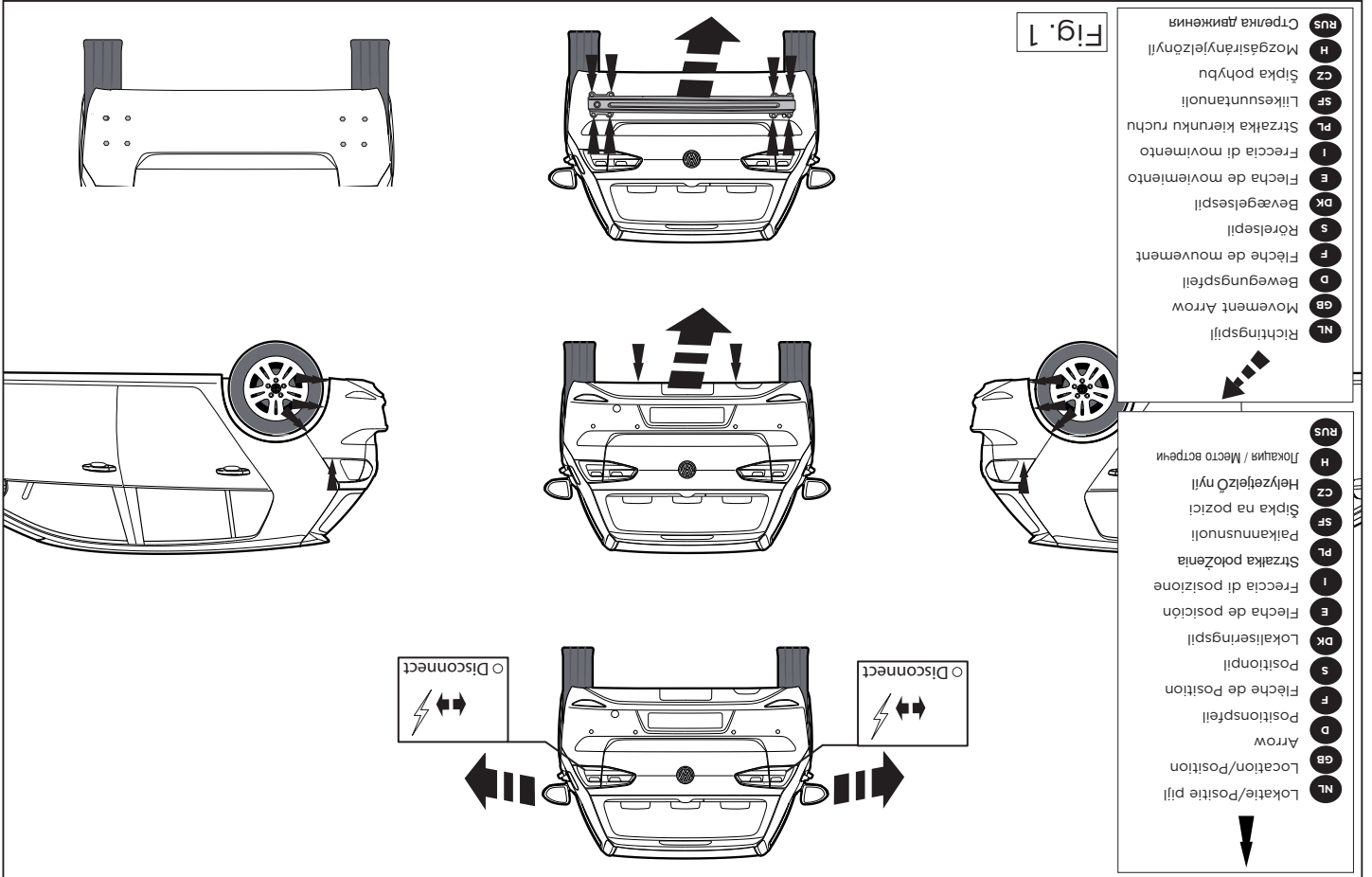
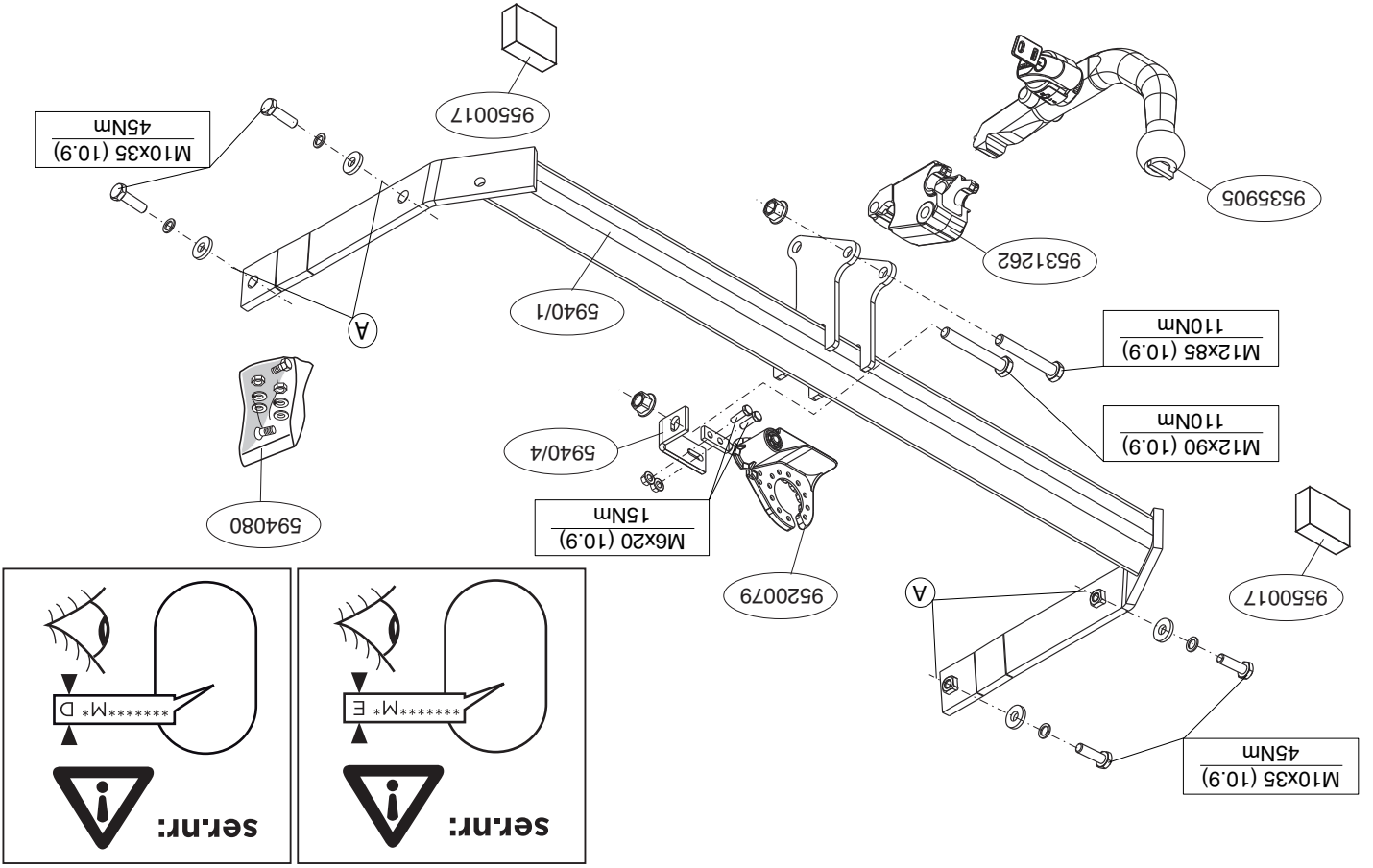
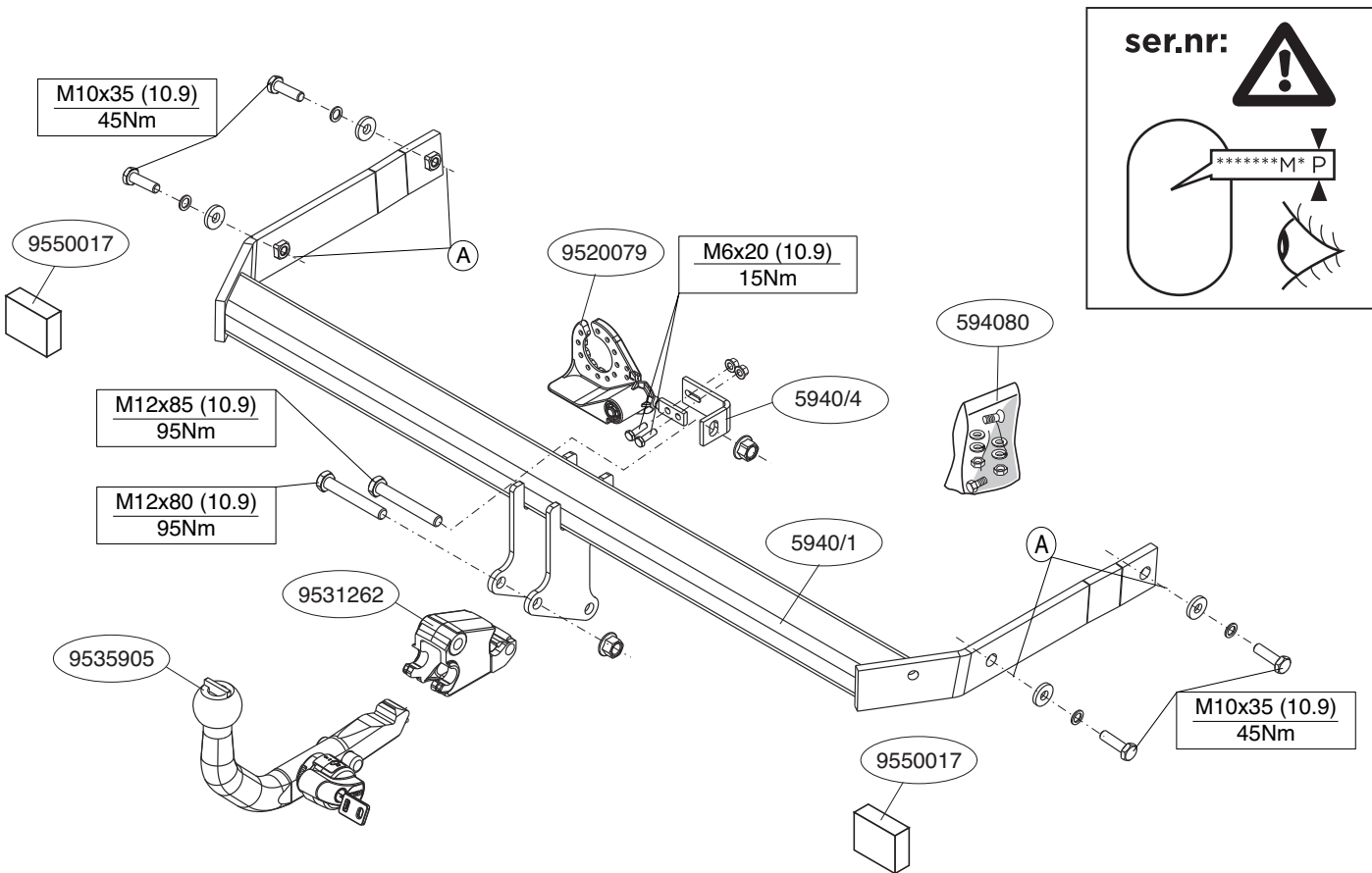


Fig. 1



© 594070/02-10-2014/3

varányomatékig.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnként.

* Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthelesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót érjük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.

3. Закрепить буксирный крюк на шасси.
4. Прикрепить буксирный крюк в точках A.
5. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Воспользоваться наклейкой Thule Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
8. Установить бампер.
9. Установить оба блока задних фар.
10. Установить Thule Connector вместе с отводной штепсельной платой. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Thule Connector.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

НИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противоржавной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 594070/02-10-2014/12

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zadní světla.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
3. Připevněte tažnou tyč na podvozek.
4. Připevněte tažnou tyč v A.
5. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou ve vykrese.
7. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Thule Smart Position Sticker.
8. Připevněte nárazník.
9. Připevněte jednotky zadních světel.
10. Nasadte Thule Connector včetně držáku zásuvky. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Thule.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou ve vykrese.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou náteru snižující hluk, odstraňte je.

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
3. Monteer trekhaak in chassis.
4. Monteer de trekhaak op de punten A.
5. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Thule smart position sticker.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlicht units.
10. Monteer de Thule Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Thule connector gaan.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdeel en het werkplaats handboek.

Raadgeef voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken,

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világtűtesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
3. Illéssze a vontatórudat az alvázhoz.
4. Illéssze a vontatórudat a A pontokhoz.
5. Helyezze a két PE habtömböt távolításgártóként az alváz elemeiben.
6. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarányomatkéig.
7. Használja a Thule Smart Position Sticker-t a megfelelő rész kifizészesésére a lökhárítóból.
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Helyezze fel a hátsó világtűtesteket.
10. Szerelje fel a Thule Connector az aljzatiemezzel és. Győződjön meg róla, hogy a csavarok a Thule csatlakozó mindkét rögzítőnyílásban átmennek.
11. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarral.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
3. Fit the tow bar to the chassis.
4. Fit the tow bar at points A.
5. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Use the Thule smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
8. Fit the bumper.
9. Fit the rear-light units.
10. Fit the Thule Connector including the foldaway socket plate. Make sure that the bolts pass through both of the mounting

holes on the Thule connector.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
3. Kiinnitä vetokoukku alustaan.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1
3. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen.
4. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A montieren.
5. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Thule, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Die Rücklichter befestigen.
10. Das Thule Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrungen des Thule Connectors hindurchschieben.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion

© 594070/02-10-2014/5

4. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A.
5. Aseta molemmat PE-vaahtomuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Käytä Thule Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiinnitä takavaloyksiköt.
10. Kiinnitä Thule Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava. Varmista, että pultit menevät kummakin reiän läpi Thule-liitimessä.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta / sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

© 594070/02-10-2014/10

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

S MONTERINGSANVISNINGAR

* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errore di montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
4. Zamontować hak holowniczy w punktach A.
5. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczególne w poręcznościach ramy podwozia.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Thule, aby wyciąć zaznaczone części zderzaka.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespół tylnych świateł.
10. Zamontować Thule Connector oraz skiadaną płytkę. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączeniu Thule Connector.
1. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 594070/02-10-2014/9

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del ganccio. Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errore di montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
4. Zamontować hak holowniczy w punktach A.
5. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczególne w poręcznościach ramy podwozia.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Thule, aby wyciąć zaznaczone części zderzaka.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespół tylnych świateł.
10. Zamontować Thule Connector oraz skiadaną płytkę. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączeniu Thule Connector.
1. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 594070/02-10-2014/9

1. Démonter les feux arrière.

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.

3. Monter l'attache-remorque dans le châssis.

4. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A.

5. Placer les deux blocs de mousse en polyéster en guise de colmatage dans les longérons de châssis.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Utilisez le Thule Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

8. Mettre en place le pare-chocs.

9. Monter les feux arrière.

10. Monter le Thule Connector y compris la prise rabattable.

Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschwämmern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmüttern müssen nach einem späteren Lösen der Müttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

1. Démontez les feux arrière.

2. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettez les boulons de fixation en place. Voir la figure 1.

3. Montez l'attache-remorque dans le châssis.

4. Montez l'attache-remorque à l'emplacement des points A.

5. Placez les deux blocs de mousse en polyéster en guise de colmatage dans les longérons de châssis.

6. Serrez tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Utilisez le Thule Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.

8. Mettez en place le pare-chocs.

9. Montez les feux arrière.

10. Montez le Thule Connector y compris la prise rabattable.

Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del ganccio. Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errore di montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
4. Zamontować hak holowniczy w punktach A.
5. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczególne w poręcznościach ramy podwozia.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Thule, aby wyciąć zaznaczone części zderzaka.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespół tylnych świateł.
10. Zamontować Thule Connector oraz skiadaną płytkę. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączeniu Thule Connector.
1. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

© 594070/02-10-2014/9

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
3. Montera dragkroken i chassit.
4. Montera dragkroken vid punkterna A.
5. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Använd Thule smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
8. Montera stötfångaren.
9. Montera bakljusmodulerna.
10. Fäst Thule Connector inklusive fällbara kontaktplattan. Kontrollera att bultarna går igenom båda monteringshål på Thule connector.
11. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det RMC.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga

- ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvetsede møtrikker.
 - * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Montar el gancho de remolque en el chasis.
4. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A.
5. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Thule.
8. Montar el parachoques.
9. Montar las unidades de las luces traseras.

verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
3. Monter anhængertrækket i chassiet.
4. Monter anhængertrækket ved punkterne A.
5. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Brug Thule smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
8. Monter kofangeren.
9. Monter baglysenhederne.
10. Monter Thule Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade. Sørg for, at boltene kan gå igennem begge monteringshuller på Thule Connector.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket

© 594070/02-10-2014/7

10. Montar la Thule connector incluida la placa de enchufe batiente. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Thule connector.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.

.NB.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

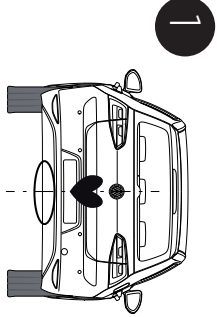
Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.

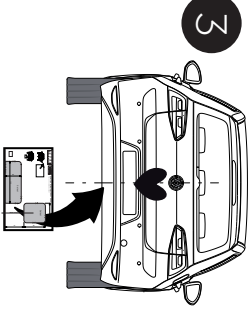
© 594070/02-10-2014/8



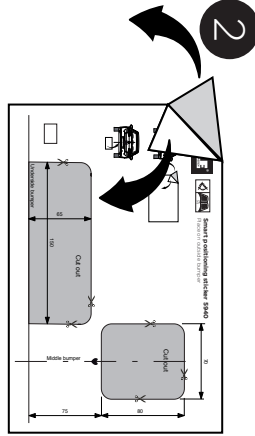
Smart positioning sticker 5940
Place on outside bumper



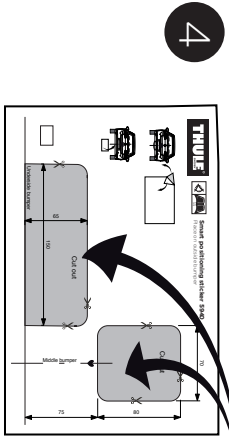
1



3



2



4

